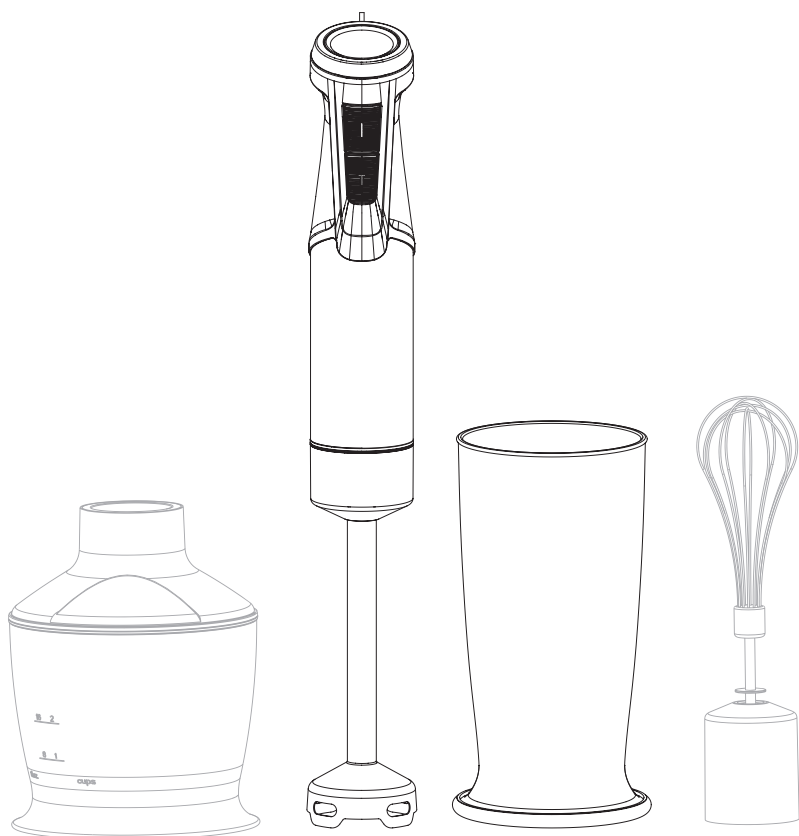


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
BLENDERA RĘCZNEGO
KHB 151 MS



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przez rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

SPIS TREŚCI

1. Informacje z zakresu bezpieczeństwa	4
2. Przed pierwszym użyciem	5
3. Opis urządzenia.....	6
4. Użycie blendera	7
5. Używanie trzepaczki (jeśli jest dostępna)	8
6. Używanie rozdrabniacza (jeśli jest dostępny)	9
7. Czyszczenie i konserwacja	10
8. Usuwanie zużytych urządzeń	11



1. INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z tego urządzenia elektrycznego, w celu zmniejszenia ryzyka pożaru i porażenia prądem i/lub obrażeń osób, należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją, która została napisana w celu zapewnienia jak najlepszego wykorzystania zakupionego produktu.

Należy przestrzegać następujących ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie odpowiada wartości podanej na etykiecie znamionowej urządzenia.
3. Gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci, konieczny jest ścisły nadzór. Dzieci nie powinny używać tego urządzenia.
4. Ostrza są bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z zespołem ostrzy.
5. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
6. Jeśli wtyczka lub przewód zasilający są uszkodzone lub urządzenie jest niesprawne, nie należy podejmować prób naprawy, lecz skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej.
7. Używanie akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
8. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub blatu ani dotykał gorących powierzchni, w tym kuchenki.
9. Nie podłączaj urządzenia do źródła zasilania, dopóki nie jest w pełni zmontowane i zawsze odłączaj zasilanie przed demontażem urządzenia lub obsługą ostrza.
10. Krótkotrwała eksploatacja. Z urządzenia należy korzystać nie dłużej niż przez 1 minutę, a z twardych potraw nie dłużej niż przez 10 sekund.
11. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby



INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA (E)

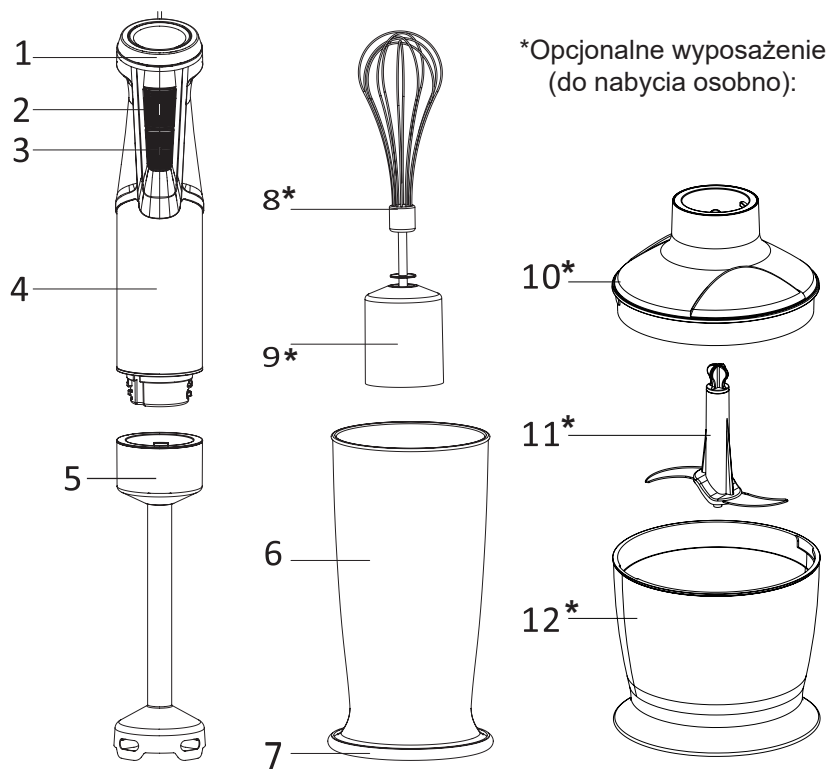
(w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

12. Nie należy przetwarzać więcej niż trzech partii bez przerwy. Przed kontynuowaniem pracy należy odczekać, aż urządzenie ostygnie do temperatury pokojowej.
13. Nie używać na zewnątrz.
14. Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania, a przed czyszczeniem należy założyć lub zdjąć jego części.
15. W celu ochrony przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami ciała nie należy zanurzać blendera, jego przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
16. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

2. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Po zdjęciu opakowania należy upewnić się, że produkt jest kompletny i nieuszkodzony oraz że znajdują się w nim wszystkie akcesoria. Nie używaj urządzenia, jeśli jest widocznie uszkodzone. Skontaktuj się z działem pomocy technicznej.
- Podłączanie urządzenia Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Jeśli gniazdo zasilania nie pasuje do wtyczki urządzenia, należy zlecić wymianę gniazda na odpowiedni typ wykwalifikowanemu specjalście.

3. OPIS URZĄDZENIA



1. Regulator prędkości
2. Przełącznik I
3. Przełącznik II
4. Korpus blendera
5. Końcówka miksująca
6. Kubek do miksowania
7. Pokrywa kubka
/ podkładka antypoślizgowa

*Opcjonalne wyposażenie
(do nabycia osobno):

8. *Trzepaczka
9. *Przekładnia
10. *Pokrywa rozdrabniacza
11. *Ostrza rozdrabniacza
12. *Misa rozdrabniacza

* Opcjonalne wyposażenie (do nabycia osobno)

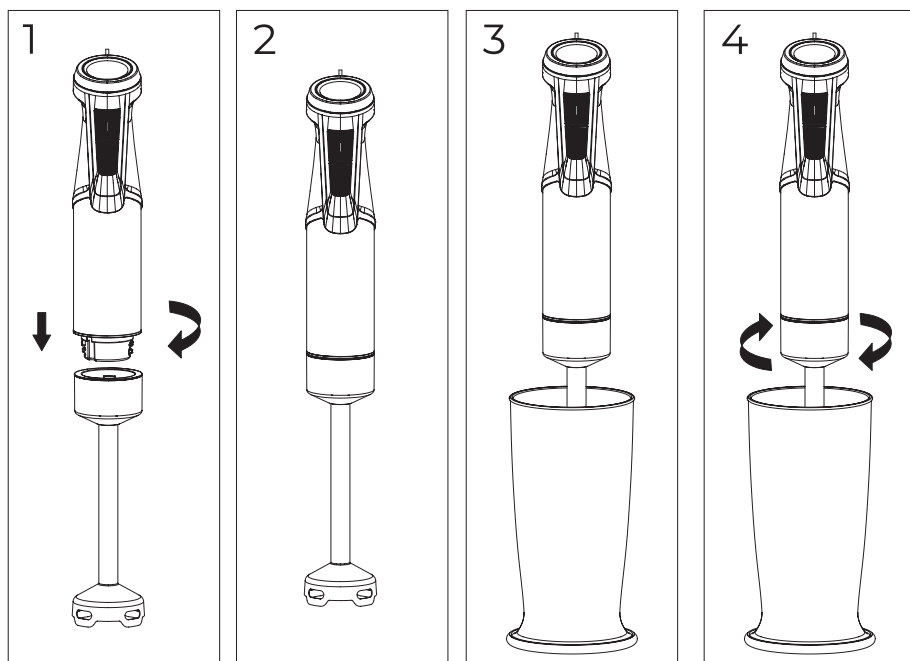
4. UŻYCIE BLENDERA

Blender ręczny doskonale nadaje się do przygotowywania dipów, sosów, zup, majonezu i żywności dla niemowląt, a także do miksowania koktajli mlecznych.

- a. Włóż końcówkę miksującą do korpusu blendera, obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować ją w korpusie (rys. 1 i rys. 2).
- b. Umieść składniki w kubku do miksowania, aby zapobiec rozpryskiwaniu, zanurz osłonę ostrza całkowicie w składnikach (rys. 3).

Blendera ręcznego można używać w kubku do miksowania, tak samo jak w każdym innym naczyniu.

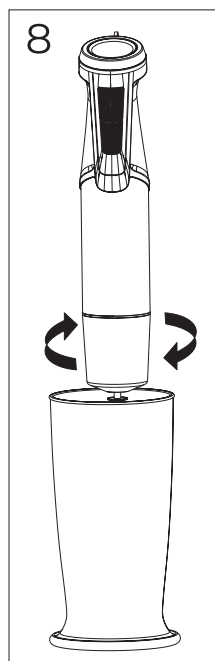
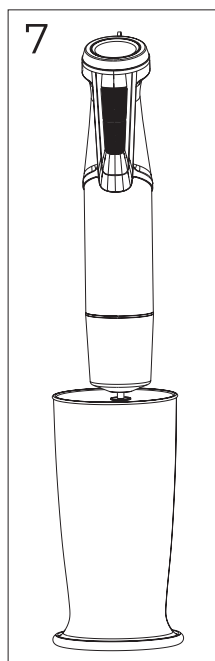
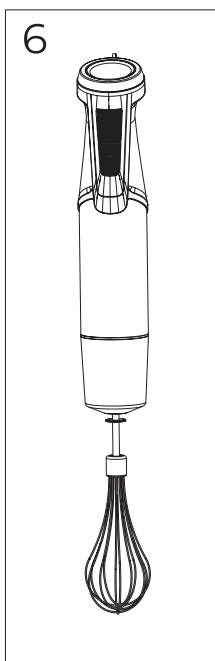
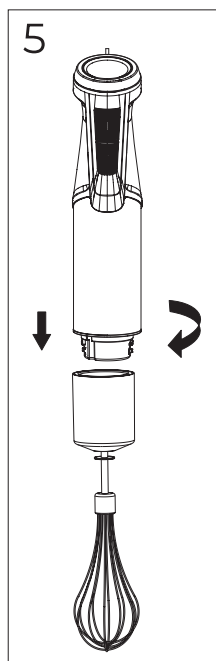
- c. Włącz urządzenie, naciskając przełącznik I lub przełącznik II, możesz regulować prędkość za pomocą górnego regulatora prędkości po naciśnięciu przełącznika I.
- d. Miksuj składniki, przesuwając urządzenie powoli w górę, w dół i w kółko (rys. 4).



5. UŻYWANIE TRZEPACZKI (JEŚLI JEST DOSTĘPNA)

Trzepaczka jest przeznaczona do ubijania śmietany, ubijania białek oraz mieszania biszkoptów i gotowych deserów.

- a. Włóż trzepaczkę do przekładni (rys. 5).
- b. Podłącz przekładnię do korpusu blendera, zgodnie z opisem instalacji „użycie blendera” (rys. 6).
- c. Naciśnij przełącznik, aby włączyć blender ręczny. Rozpocznij od niskiej prędkości podczas mieszania składników, a następnie ustaw wysoką prędkość po 10 sekundach, aby zapobiec rozpryskiwaniu się składników (rys. 7 i rys. 8).



6. UŻYWANIE ROZDRABNIACZA (JEŚLI JEST DOSTĘPNY)

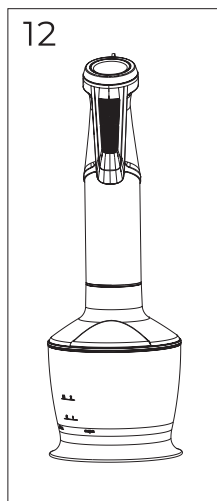
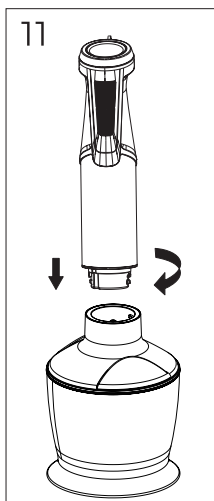
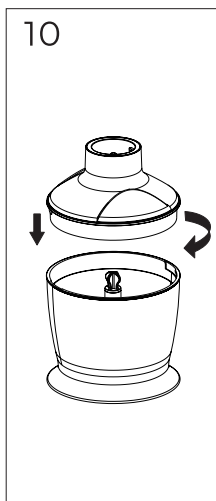
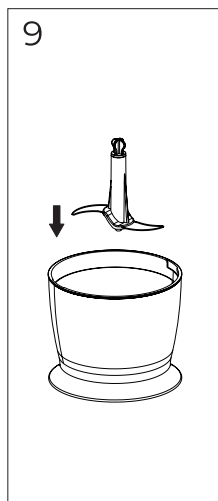
Rozdrabniacz doskonale nadaje się do rozdrabniania twardych produktów, takich jak mięso, ser, cebula, zioła, czosnek, marchew, orzechy włoskie, migdały, suszone śliwki itp.



UWAGA:

Ostrza są bardzo ostre! Należy zachować szczególną ostrożność podczas obchodzenia się z zespołem ostrzy.

- Umieścić ostrza rozdrabniacza w misie rozdrabniacza, dociśnij ostrza i zablokuj misę (rys. 9).
- Umieścić składniki w misie rozdrabniacza, stałe składniki nie powinny być większe niż 2 cm.
- Umieścić pokrywę rozdrabniacza na misie rozdrabniacza (rys. 10).
- Przymocuj korpus do misy rozdrabniacza, zgodnie z opisem instalacji „użycie blendera” (Rys. 11 i Rys. 12).
- Włącz urządzenie, naciskając przełącznik I lub przełącznik II, możesz dostosować prędkość za pomocą górnego regulatora prędkości po naciśnięciu przełącznika I.



7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania i odłączyć akcesoria.
2. Przetrzyj obudowę, pokrywę rozdrabniacza i przekładnię wilgotną ściereczką, nie zanurzaj ich w wodzie ani nie płucz pod wodą z kranu. Inne akcesoria można czyścić w wodzie.
3. Jeśli jedzenie nie daje się łatwo spłukać z ostrza lub trzepaczki, umieść kroplę płynu do mycia naczyń w pojemniku do mieszania z wodą, podłącz przewód zasilający do gniazdka, zanurz ostrze lub trzepaczkę i uruchom urządzenie na około 10 sekund, odłącz urządzenie, spłucz ostrza lub trzepaczki pod bieżącą wodą, a następnie wysusz.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je dobrze wietrzyć w suchym miejscu, aby zapobiec zawilgoceniu silnika urządzenia.



UWAGA:

Krawędzie tnące ostrzy są bardzo ostre, dlatego należy je czyścić ostrożnie.

8. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz ba-terii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządze-niem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



Rys. B

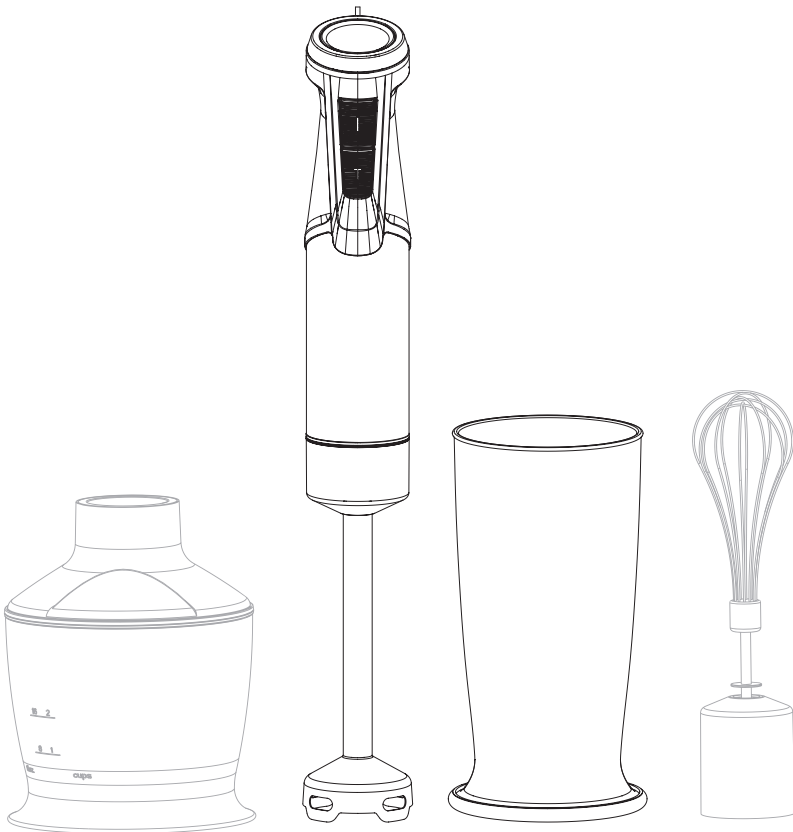
This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

KERNAU

OPERATING INSTRUCTIONS

HAND BLENDER

KHB 151 MS



DEAR CUSTOMER,

Thank you for your trust and for choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, we manufacture our appliances in specialised factories using the latest technologies and test them for quality. To ensure that the product you have chosen will serve you for as long as possible, please read the instructions for use, cleaning and maintenance below. In this manual, we would like to present all the features of the product you have purchased, as well as provide information on safety, installation, optimal settings and economical use. Here you will find valuable advice on how to use the appliance most effectively in accordance with your current needs.

The product you have purchased was manufactured in a modern and environmentally friendly factory.

Before using the equipment, we recommend that you read this manual carefully and keep it for future reference so that the functions of your device remain as good as new for a long time.

NOTE

This user manual applies to multiple product models. Your device may not be equipped with some of the features listed in the manual.

The product images are schematic. Items marked with (*) are optional.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire
	Caution	Risk of bodily injury or property damage
	Important/Note	Information regarding the correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

TABLE OF CONTENTS

1. Safety information	16
2. Before first use	17
3. Description of the device.....	18
4. Using the blender	19
5. Using the whisk (if available)	20
6. Using a food processor (if available)	21
7. Cleaning and maintenance	22
8. Disposal of used equipment.....	23



1. SAFETY INFORMATION



When using this electrical appliance, basic safety precautions should be followed to reduce the risk of fire and electric shock and/or personal injury. Before using the product, please read this manual, which has been written to ensure that you get the most out of your purchase.

Observe the following safety warnings:

1. Read all instructions.
2. Before inserting the plug into the socket, check that the voltage corresponds to the value indicated on the device's rating label.
3. Close supervision is necessary when the appliance is used near children. Children should not use this appliance.
4. The blades are very sharp! Be especially careful when handling the blade assembly.
5. Never leave the appliance unattended.
6. If the plug or power cord is damaged or the appliance is faulty, do not attempt to repair it, but contact our technical support department.
7. Using accessories that are not recommended or sold by the manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
8. Do not allow the cord to hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces, including the cooker.
9. Do not connect the appliance to the power supply until it is fully assembled, and always disconnect the power supply before disassembling the appliance or handling the blade.
10. Short-term use. Do not use the appliance for more than 1 minute, and do not use it on hard foods for more than 10 seconds.
11. The appliance is not intended for use by persons



1. SAFETY INFORMATION



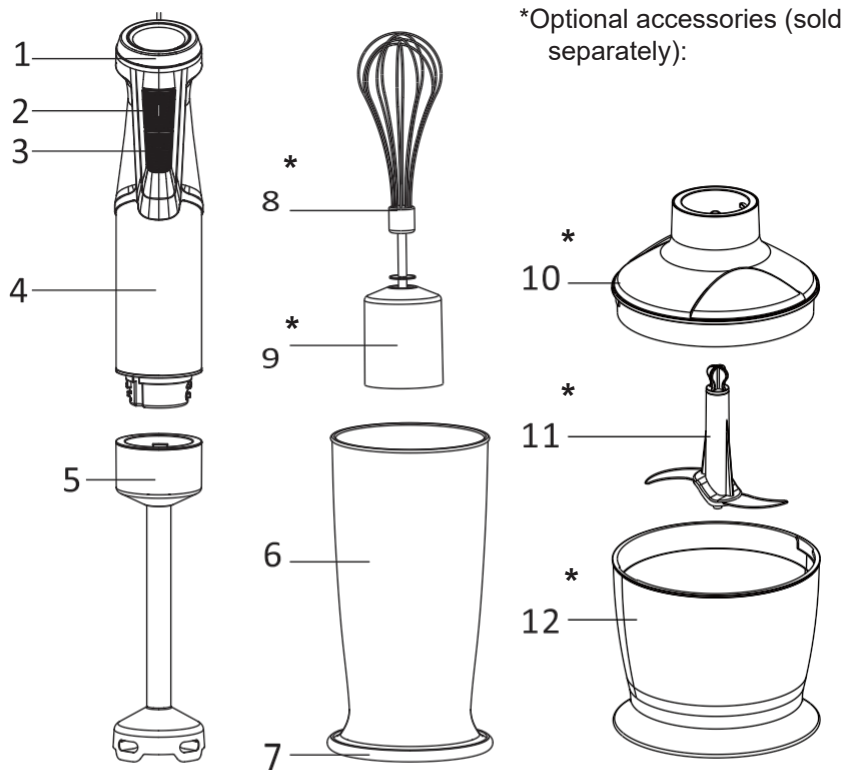
(including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

12. Do not process more than three batches without a break. Allow the appliance to cool to room temperature before continuing.
13. Do not use outdoors.
14. Unused appliances should be disconnected from the power supply, and parts should be attached or removed before cleaning.
15. To protect against fire, electric shock and personal injury, do not immerse the blender, its cord or plug in water or other liquids.
16. This appliance is intended for domestic use only.

2. BEFORE FIRST USE

- After removing the packaging, ensure that the product is complete and undamaged and that all accessories are included. Do not use the appliance if it is visibly damaged. Contact customer service.
- Connecting the device Check that the mains voltage corresponds to the value indicated on the rating plate.
- If the power socket does not fit the device plug, have the socket replaced with the appropriate type by a qualified professional.

3. DESCRIPTION OF THE DEVICE



- 1. Speed regulator
- 2. Switch I
- 3. Switch II
- 4. Blender body
- 5. Mixing attachment
- 6. Mixing cup
- 7. Cup lid/non-slip mat

- 8. *Whisk
- 9. *Gear
- 10. *Chopper lid
- 11. *Chopper blades
- 12. *Chopper bowl

* Optional accessories (sold separately)

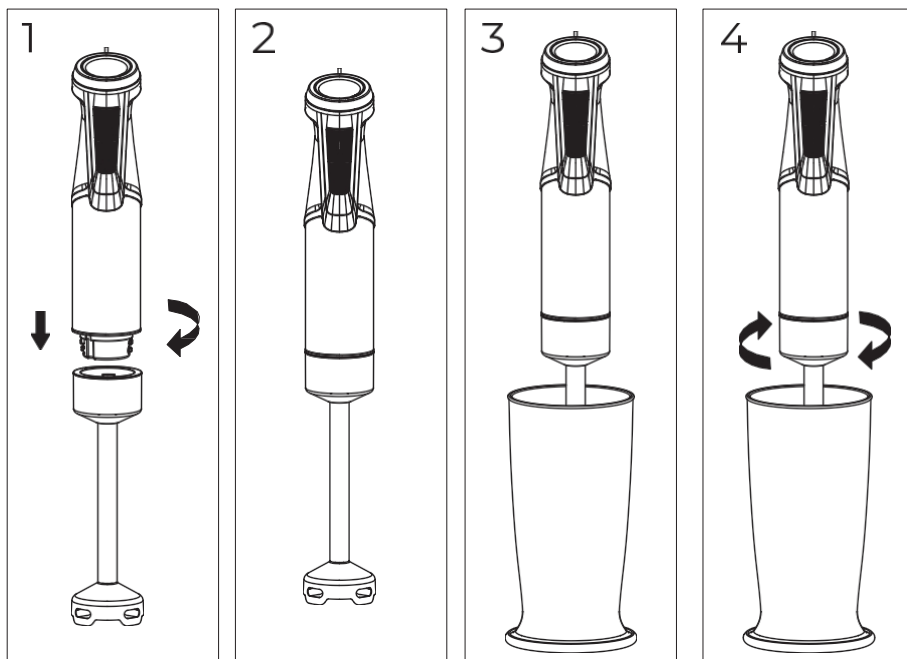
4. USE OF THE BLENDER

The hand blender is ideal for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food, as well as for mixing and making milkshakes.

- a. Insert the blending attachment into the blender body and turn clockwise to lock it into place (Fig. 1 and Fig. 2).
- b. Place the ingredients in the mixing cup to prevent splashing, and immerse the blade guard completely in the ingredients (Fig. 3).

The hand blender can be used in the blending cup, just as in any other container.

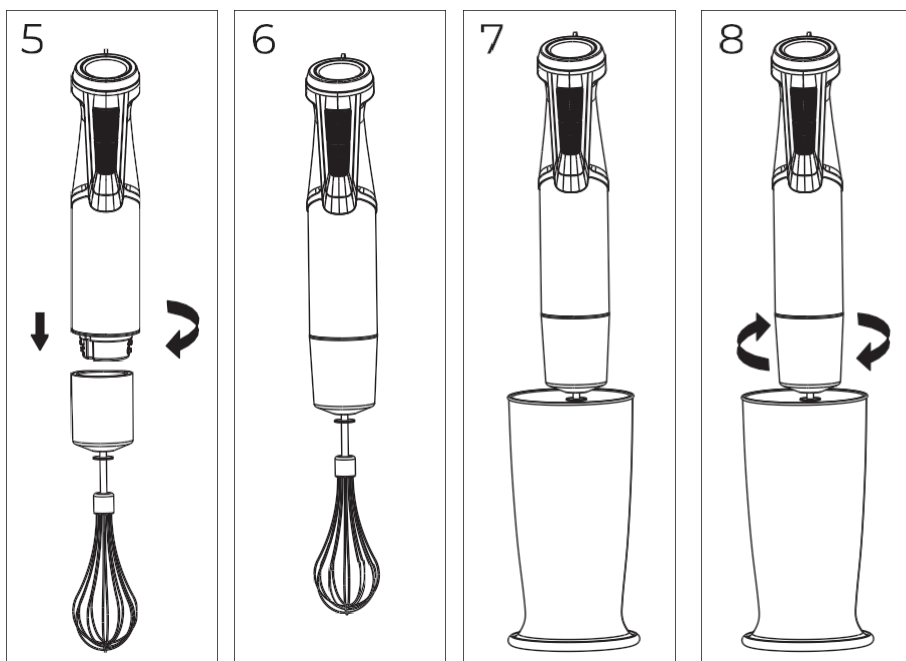
- c. Switch on the appliance by pressing switch I or switch II. You can adjust the speed using the upper speed control after pressing switch I.
- d. Blend the ingredients by moving the appliance slowly up, down and in a circular motion (Fig. 4).



5. USING THE WHISK (IF AVAILABLE)

The whisk is designed for whipping cream, beating egg whites and mixing sponge cakes and ready-made desserts.

- a. Insert the whisk into the gearbox (Fig. 5).
- b. Connect the gearbox to the blender body as described in the "using the blender" installation instructions (Fig. 6).
- c. Press the switch to turn on the hand blender. Start at low speed when mixing ingredients, then set to high speed after 10 seconds to prevent ingredients from splattering (Fig. 7 and Fig. 8).



6. USING THE CHOPPER (IF AVAILABLE)

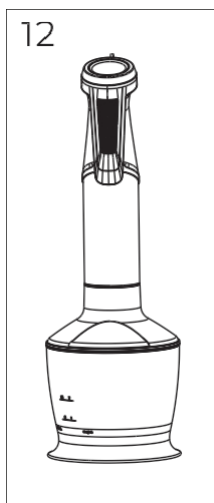
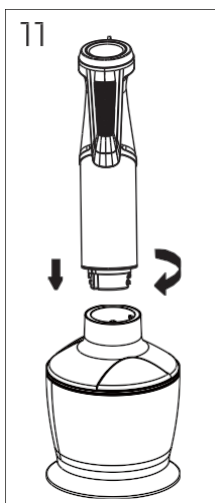
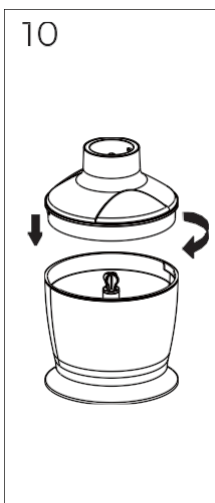
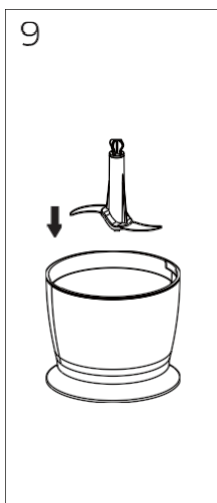
The chopper is ideal for chopping hard foods such as meat, cheese, onions, herbs, garlic, carrots, walnuts, almonds, prunes, etc.



CAUTION:

The blades are very sharp! Please exercise extreme caution when handling the blade assembly.

- a. Place the chopper blades in the chopper bowl, press down on the blades and lock the bowl (Fig. 9).
- b. Place the ingredients in the shredder bowl; solid ingredients should not be larger than 2 cm.
- c. Place the chopper lid on the chopper bowl (Fig. 10).
- d. Attach the body to the chopper bowl as described in the "using the blender" installation instructions (Fig. 11 and Fig. 12).
- e. Turn on the appliance by pressing switch I or switch II. You can adjust the speed using the upper speed control after pressing switch I.



7. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the appliance from the power supply and remove the accessories.
2. Wipe the housing, shredder cover and gearbox with a damp cloth; do not immerse them in water or rinse them under running water. Other accessories can be cleaned in water.
3. If food cannot be easily rinsed off the blade or whisk, place a drop of washing-up liquid in the mixing container with water, connect the power cord to the socket, immerse the blade or whisk and run the appliance for about 10 seconds. unplug the appliance, rinse the blades or beaters under running water, and then dry them.
4. If the appliance will not be used for a long time, ventilate it well in a dry place to prevent the motor from becoming damp.



CAUTION:

The cutting edges of the blades are very sharp, so clean them with care.

8. DISPOSAL OF USED DEVICES

This device has been designed and manufactured from high-quality materials and components that are suitable for reuse.

The crossed-out wheelie bin symbol on the product (Fig. A) indicates that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. If the crossed-out wheelie bin symbol is displayed on the product (Fig. B), this indicates that the product contains batteries that are subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This marking indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if any) cannot be disposed of with other household waste after their useful life. Waste equipment can have a harmful effect on the environment and human health due to the potential content of hazardous substances, mixtures and components.

The user is obliged to return used equipment and batteries (if any) to collection points for used electrical and electronic equipment and batteries (if any). Those responsible for collecting such waste, including waste equipment collectors, processing plants, distributors (shops), municipal waste collection points (municipal units) and other units specified by law, shall establish an appropriate system for the return of such equipment.

Proper disposal of used equipment and batteries (if any) helps to avoid harmful consequences for health and the environment resulting from the possible presence of hazardous components in equipment and batteries and from the improper storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. At this stage, attitudes are formed that influence the preservation of the common good, which is a clean natural environment. Households are also one of the largest users of small equipment, and rational management of this equipment at this stage contributes to the recovery of secondary raw materials.

In the event of improper disposal of this product, penalties may be imposed in accordance with national legislation. If the appliance has a lock, it must be removed for the safety of all persons who may subsequently come into contact with the appliance. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, care should be taken not to pollute the environment when disposing of your old refrigerator.



Rys. A



Rys. B

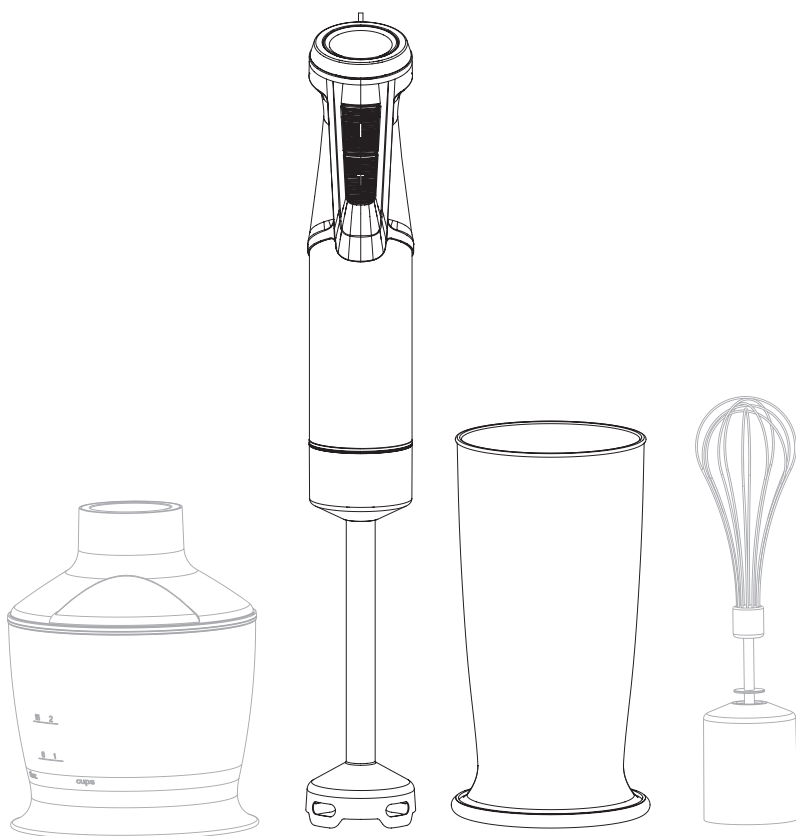
This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ

RUČNÍHO BLENDERU

KHB 151 MS



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme za důvěru a výběr značky Kernau.

Abychom splnili vaše očekávání, vyrábíme naše zařízení ve specializovaných továrnách s využitím nejnovějších technologií a testujeme je z hlediska kvality. Aby vám vámi vybraný produkt sloužil co nejdéle, seznamte se s pokyny pro obsluhu, čištění a údržbu, které naleznete níže. V tomto návodu vám chceme představit všechny možnosti zakoupeného produktu a také vám sdělit informace týkající se bezpečnosti, instalace, optimálních nastavení a úsporného používání. Najdete zde cenné rady, jak zařízení co nejefektivněji využívat podle svých aktuálních potřeb.

Produkt, který jste zakoupili, byl vyroben v moderní a ekologicky šetrné továrně.

Před zahájením používání zařízení doporučujeme podrobně si přečíst tento návod a uschovat jej pro budoucí použití, aby funkce zakoupeného zařízení zůstaly po dlouhou dobu v takovém stavu, jako v den zakoupení.



POZOR

Tento návod k obsluze platí pro více modelů produktu. Vaše zařízení nemusí být vybaveno některými funkcemi uvedenými v návodu.

Obrázky produktu jsou schematické. Prvky označené (*) jsou volitelné.

Ikona	Popis	Popis
	Varování	Riziko vážného zranění nebo smrti
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Nebezpečné napětí
	Požár	Nebezpečí požáru
	Pozor	Riziko vzniku tělesných zranění nebo majetkové škody
	Důležité/Poznámka	Informace týkající se správného fungování systému
	Přečtěte si návod	
	Horký povrch	

OBSAH

1. Bezpečnostní informace	28
2. Před prvním použitím	29
3. Popis zařízení	30
4. Použití mixéru.....	31
5. Použití metly (je-li k dispozici)	32
6. Použití drtiče (je-li k dispozici).....	33
7. Čištění a údržba	34
8. Likvidace použitých zařízení	35



1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Při používání tohoto elektrického zařízení je třeba dodržovat základní bezpečnostní zásady, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a/nebo zranění osob. Před zahájením používání produktu si přečtěte tento návod, který byl napsán s cílem zajistit co nejlepší využití zakoupeného produktu.

Dodržujte následující bezpečnostní varování:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí odpovídá hodnotě uvedené na štítku zařízení.
3. Při používání zařízení v blízkosti dětí je nutný přísný dohled. Děti by toto zařízení neměly používat.
4. Čepele jsou velmi ostré! Při manipulaci s čepelemi buďte obzvláště opatrní.
5. Zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru.
6. Pokud je zástrčka nebo napájecí kabel poškozený nebo je zařízení nefunkční, nepokoušejte se jej opravit, ale kontaktujte náš technický servis.
7. Používání příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
8. Nenechávejte kabel viset z okraje stolu nebo desky a nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů, včetně sporáku.
9. Nepřipojujte zařízení k napájecímu zdroji, dokud není plně smontováno a před demontáží zařízení nebo manipulací s čepelí vždy odpojte napájení.
10. Krátkodobý provoz. Zařízení používejte maximálně 1 minutu a tvrdé potraviny maximálně 10 sekund.
11. Zařízení není určeno k použití osobami



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



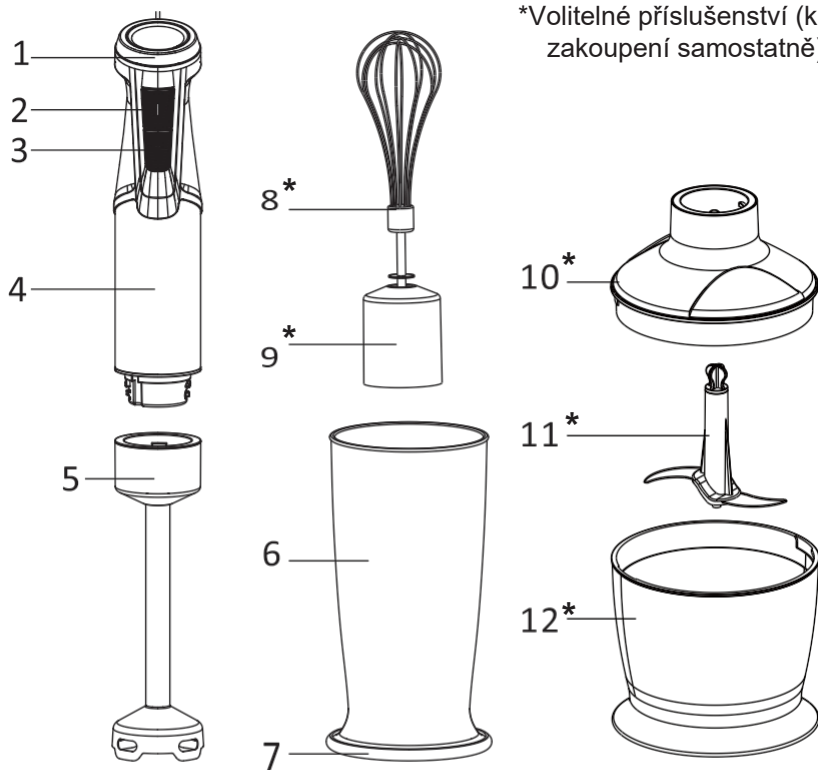
(včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

12. Neprocesujte více než tři dávky bez přestávky. Před pokračováním v práci počkejte, až zařízení vychladne na pokojovou teplotu.
13. Nepoužívejte venku.
14. Nepoužívané zařízení odpojte od napájení a před čištěním nasadte nebo sejměte jeho části.
15. Aby se zabránilo požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění, nesmí být mixér, jeho kabel ani zástrčka ponořeny do vody nebo jiné kapaliny.
16. Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití.

2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Po odstranění obalu se ujistěte, že je produkt kompletní a nepoškozený a že obsahuje všechny příslušenství. Nepoužívejte zařízení, pokud je viditelně poškozené. Obraťte se na technickou podporu.
- Připojení zařízení Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku.
- Pokud zásuvka napájení neodpovídá zástrčce zařízení, nechte zásuvku vyměnit za vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.

3. POPIS ZAŘÍZENÍ



*Volitelné příslušenství (k zakoupení samostatně):

1. Regulátor rychlosti
2. Přepínač I
3. Přepínač II
4. Tělo mixéru
5. Míchací nástavec
6. Míchací kelímek
7. Víko kelímku/protiskluzová podložka

8. *Šlehací metla
9. *Převodové ústrojí
10. *Víko sekáčku
11. *Nože sekáčku
12. *Mísa sekáčku

* Volitelné příslušenství (k zakoupení samostatně)

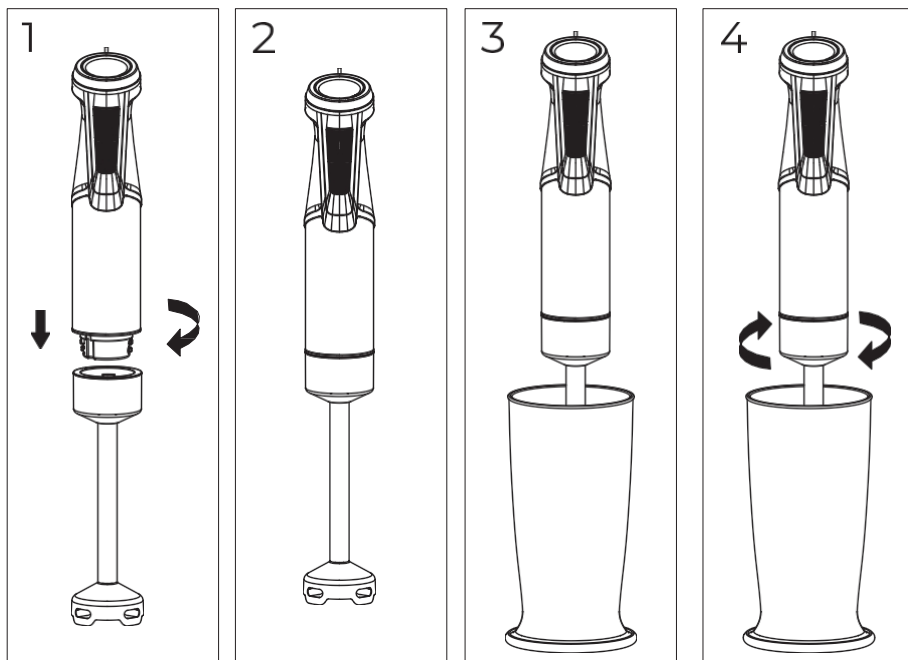
4. POUŽITÍ BLENDERU

Ruční mixér je ideální pro přípravu dipů, omáček, polévek, majonézy a dětské výživy, stejně jako pro mixování a přípravu mléčných koktejlů.

- a. Vložte mixovací nástavec do těla mixéru a otočte jej ve směru hodinových ručiček, aby se v těle mixéru zajistil (obr. 1 a obr. 2).
- b. Vložte ingredience do mixovacího kelímku, aby se zabránilo rozstříkávání, a ponořte kryt nože zcela do ingrediencí (obr. 3).

Ruční mixér lze používat v mixovací nádobě stejně jako v jakékoli jiné nádobě.

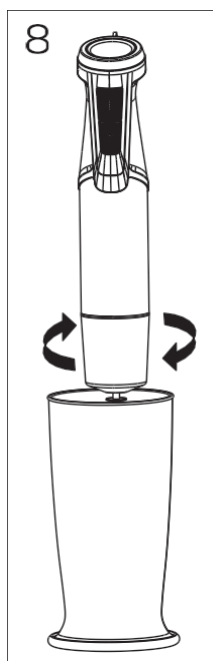
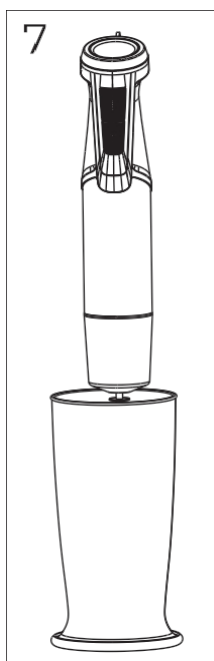
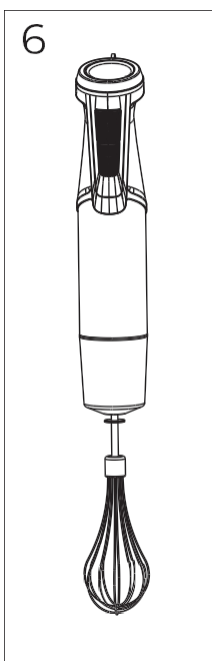
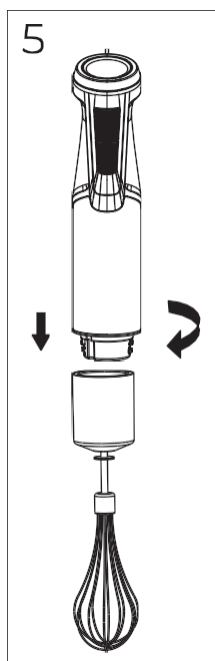
- c. Zapněte zařízení stisknutím spínače I nebo spínače II. Po stisknutí spínače I můžete regulovat rychlost pomocí horního regulátoru rychlosti.
- d. Smíchejte ingredience pomalým pohybem zařízení nahoru, dolů a do kruhu (obr. 4).



5. POUŽÍVÁNÍ METLY (JE-LI K DISPOZICI)

Šlehač je určený k šlehání smetany, šlehání bílků a míchání piškotů a hotových dezertů.

- a. Vložte metlu do převodovky (obr. 5).
- b. Připojte převodovku k tělu mixéru podle popisu instalace „použití mixéru“ (obr. 6).
- c. Stiskněte spínač pro zapnutí ručního mixéru. Začněte míchat ingredience na nízké rychlosti a po 10 sekundách nastavte vysokou rychlost, aby se ingredience nerozstříkly (obr. 7 a obr. 8).



6. POUŽÍVÁNÍ DRTIČE (JE-LI K DISPOZICI)

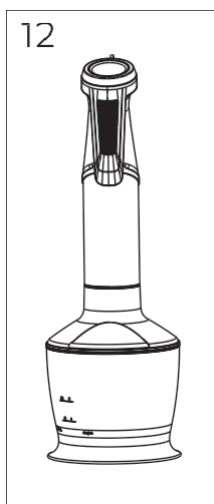
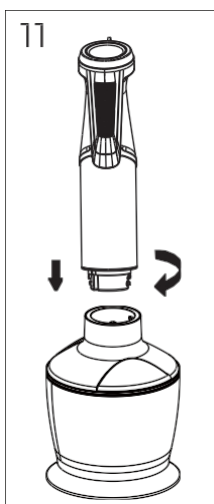
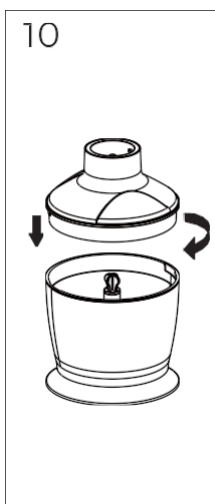
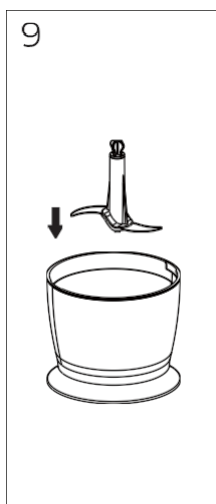
Sekáček je ideální pro sekání tvrdých produktů, jako je maso, sýr, cibule, bylinky, česnek, mrkev, vlašské ořechy, mandle, sušené švestky atd.



UPOZORNĚNÍ:

Čepele jsou velmi ostré! Při manipulaci s čepelemi buďte obzvláště opatrní.

- Umístěte nože sekáčku do misky sekáčku, přitlačte nože a zajistěte mísu (obr. 9).
- Vložte ingredience do misky sekáčku, pevné ingredience by neměly být větší než 2 cm.
- Nasadte víko drtiče na miskou drtiče (obr. 10).
- Připevněte tělo k nádobě sekáče podle popisu instalace „použití mixéru“ (obr. 11 a obr. 12).
- Zapněte zařízení stisknutím spínače I nebo spínače II. Po stisknutí spínače I můžete nastavit rychlost pomocí horního regulátoru rychlosti.



7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte zařízení od napájení a odpojte příslušenství.
2. Očistěte kryt, víko drtiče a převodovku vlhkým hadříkem, neponořujte je do vody ani je neoplachujte pod tekoucí vodou. Ostatní příslušenství lze čistit ve vodě.
3. Pokud se jídlo nedá snadno opláchnout z nože nebo metly, nakapejte kapku mycího prostředku do nádoby s vodou, připojte napájecí kabel do zásuvky, ponořte nůž nebo metlu a zapněte zařízení na přibližně 10 sekund. odpojte zařízení, opláchněte nože nebo metly pod tekoucí vodou a poté je osušte.
4. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, dobře jej vyvětrejte na suchém místě, aby nedošlo k navlhnutí motoru zařízení.



UPOZORNĚNÍ:

Řezné hrany nožů jsou velmi ostré, proto je čistěte opatrně.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ OJETÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpad umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek podléhá selektivnímu sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají selektivnímu sběru podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Toto označení informuje, že elektrické a elektronické zařízení a baterie (pokud jsou přítomny) po skončení jejich životnosti nesmějí být vyhozeny spolu s ostatním domácím odpadem. Použité zařízení může mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a složek.

Uživatel je povinen odevzdat použité zařízení a baterie (jsou-li součástí zařízení) provozovatelům sběrných míst pro použité elektrický a elektronický zařízení a baterie (jsou-li součástí zařízení). Provozovatelé sběru takového odpadu, včetně sběratelů použitého zařízení, provozovatelé zpracovatelských zařízení, distributoři (obchody), provozovatelé sběrných míst pro tříděný komunální odpad (obecní jednotky) a jiné zákonem stanovené jednotky vytvářejí odpovídající systém umožňující odevzdání tohoto zařízení.

Správná likvidace použitého zařízení a baterií (pokud jsou součástí zařízení) přispívá k zamezení škodlivých důsledků pro zdraví a životní prostředí, které mohou vzniknout v důsledku přítomnosti nebezpečných složek v zařízení a bateriích a nesprávného skladování a zpracování takového zařízení a baterií. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a zpětnému získávání, včetně recyklace, použitých zařízení. V této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobného zařízení a jeho racionální nakládání v této fázi má vliv na zpětné získávání surovin.

V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy pokuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Pokud je zařízení vybaveno zámkem, je třeba jej z bezpečnostních důvodů demontovat, aby nedošlo k ohrožení osob, které by se s ním mohly později dostat do styku. Některé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladicí kapalinu s obsahem CFC. Proto je třeba dbát na to, aby při likvidaci staré chladničky nedošlo ke znečištění životního prostředí.



Rys. A

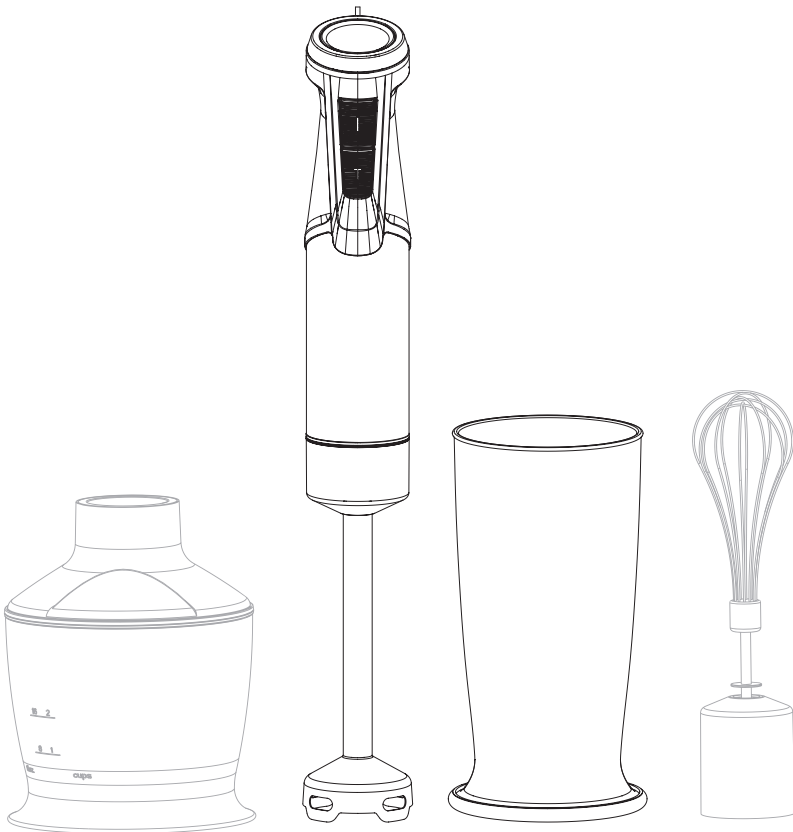


Rys. B

This image shows a full page of primary-ruled paper. It features approximately 28 horizontal dotted lines spaced evenly down the page, providing a guide for handwriting practice. The paper is otherwise blank, with no margins, text, or other markings.

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
РУЧНОГО БЛЕНДЕРА
КНВ 151 MS



Шановний клієнте,

Дякуємо за довіру та вибір бренду Kenau.

Щоб задовольнити Ваші очікування, ми виробляємо нашу техніку на спеціалізованих заводах з використанням новітніх технологій і тестуємо її на якість. Щоб обраний Вами продукт служив Вам якомога довше, ознайомтеся з інструкціями щодо експлуатації, чищення та обслуговування, які Ви знайдете нижче. У цій інструкції ми хочемо представити Вам усі можливості придбаного продукту, а також повідомити про питання, пов'язані з безпекою, установкою, оптимальними налаштуваннями та економічним використанням. Тут ви знайдете цінні поради щодо найбільш ефективного використання пристрою відповідно до ваших поточних потреб.

Придбаний вами продукт був виготовлений на сучасному та екологічному заводі.

Перед початком використання обладнання радимо детально ознайомитися з цією інструкцією та зберегти її на майбутнє, щоб функції придбаного вами пристрою протягом тривалого часу залишалися в такому ж стані, як і в перший день після покупки.



Ця інструкція з експлуатації застосовується до багатьох моделей продукту. Ваш пристрій може не бути оснащений деякими функціями, зазначеними в інструкції.

Зображення продукту мають схематичний характер.

Елементи, позначені (*), є опціональними.

Піктограма	Підпис	Опис
	Попередження	Ризик серйозних травм або смерті
	Ризик ураження електричним струмом	Небезпечна напруга
	Пожежа	Ризик пожежі
	Увага	Ризик виникнення тілесних ушкоджень або матеріальної шкоди
	Важливо/Увага	Інформація щодо правильної роботи системи
	Прочитайте інструкцію	
	Гаряча поверхня	

ЗМІСТ

1. Інформація з питань безпеки	40
2. Перед першим використанням	41
3. Опис пристрою	42
4. Використання блендера.....	43
5. Використання віночка (якщо є)	44
6. Використання подрібнювача (якщо є).....	45
7. Чищення та обслуговування.....	46
8. Утилізація використаних пристроїв.....	47



1.ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ



Під час використання цього електричного приладу, щоб зменшити ризик пожежі та ураження електричним струмом і/або травмування людей, необхідно дотримуватися основних правил безпеки. Перед початком використання продукту ознайомтеся з цією інструкцією, яка була написана з метою забезпечення найкращого використання придбаного продукту. Дотримуйтеся таких попереджень щодо безпеки:

1. Прочитайте всі інструкції.
2. Перед тим, як вставляти вилку в розетку, переконайтеся, що напруга відповідає значенню, вказаному на етикетці пристрою.
3. Якщо пристрій використовується поблизу дітей, необхідний суворий нагляд. Діти не повинні користуватися цим пристроєм.
4. Леза дуже гострі! Будьте особливо обережні під час роботи з блоком лез.
5. Ніколи не залишайте прилад без нагляду.
6. Якщо вилка або шнур живлення пошкоджені або пристрій несправний, не намагайтеся його ремонтувати, а зверніться до нашої служби технічної підтримки.
7. Використання аксесуарів, які не рекомендуються або не продаються виробником, може спричинити пожежу, ураження електричним струмом або травмування.
8. Не дозволяйте кабелю звисати з краю столу або стільниці та торкатися гарячих поверхонь, включаючи плиту.
9. Не підключайте пристрій до джерела живлення, поки він не повністю зібрано, і завжди відключайте живлення перед демонтажем пристрою або обслуговуванням леза.
10. Короткочасне використання. Прилад слід використовувати не довше 1 хвилини, а для твердих продуктів — не довше 10 секунд.
11. Прилад не призначений для використання особами



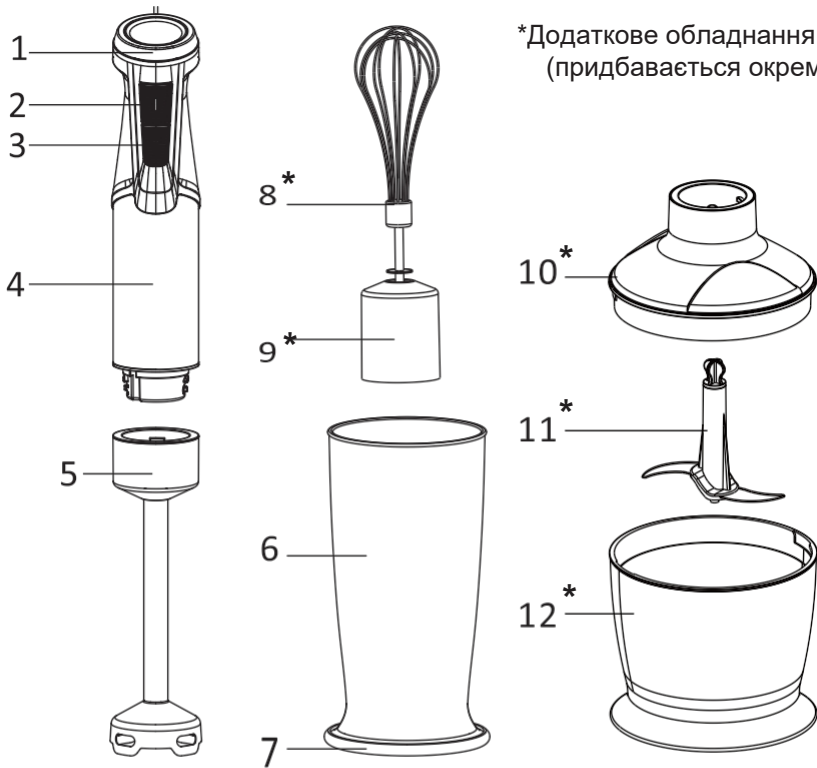
(в тому числі дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не були проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їхню безпеку.

12. Не слід обробляти більше трьох партій без перерви.
Перед продовженням роботи слід почекати, поки пристрій охолоне до кімнатної температури.
13. Не використовуйте на відкритому повітрі.
14. Невикористовуваний прилад слід від'єднати від джерела живлення, а перед чищенням слід встановити або зняти його частини.
15. З метою захисту від пожежі, ураження електричним струмом та травм не занурюйте блендер, його шнур або вилку у воду чи іншу рідину.
16. Цей прилад призначений виключно для домашнього використання.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Після зняття упаковки переконайтеся, що виріб є повним і не пошкодженим, а також що в ньому є всі аксесуари. Не використовуйте прилад, якщо він має видимі пошкодження. Зверніться до служби технічної підтримки.
- Підключення пристрою Перевірте, чи напруга в мережі відповідає значенню, вказаному на табличці з технічними даними.
- Якщо розетка не підходить до вилки пристрою, зверніться до кваліфікованого фахівця для заміни розетки на відповідний тип.

3. ОПИС ПРИСТРОЮ



*Додаткове обладнання
(придбається окремо):

1. Регулятор швидкості
2. Перемикач I
3. Перемикач II
4. Корпус блендера
5. Насадка для змішування
6. Чашка для змішування
7. Кришка чашки/нековзний килимок

8. *Вінчик
9. *Шестерня
10. *Кришка подрібнювача
11. *Леза подрібнювача
12. *Чаша подрібнювача

* Додаткове обладнання (купується окремо)

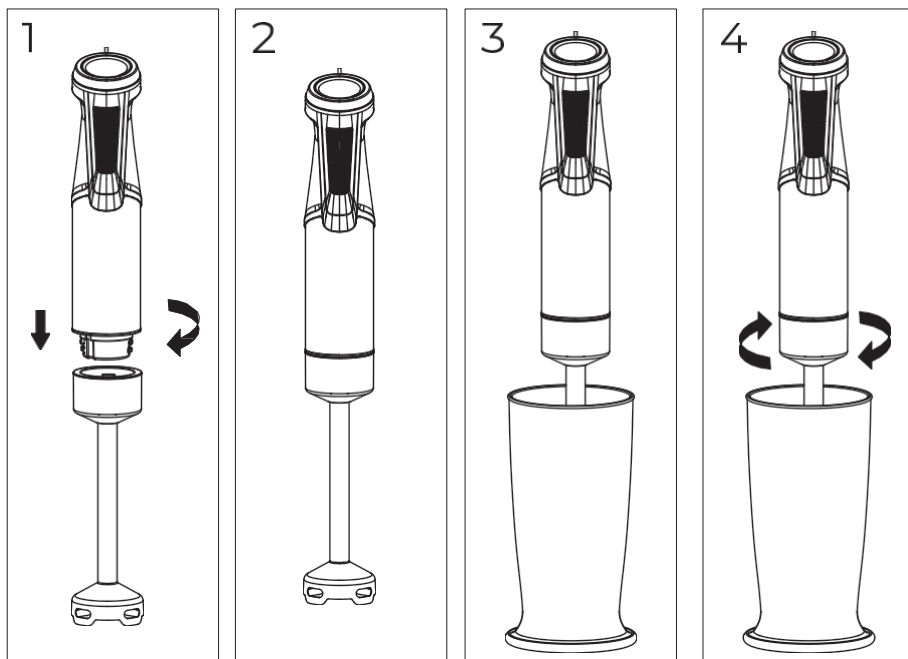
4. ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

Ручний блендер ідеально підходить для приготування соусів, супів, майонезу та дитячого харчування, а також для змішування та приготування молочних коктейлів.

- а. Вставте насадку для змішування в корпус блендера, поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати її в корпусі (рис. 1 і рис. 2).
- б. Помістіть інгредієнти в чашку для змішування, щоб запобігти розбризкуванню, повністю занурте ковпачок леза в інгредієнти (рис. 3).

Ручний блендер можна використовувати в чашці для змішування, так само як і в будь-якому іншому посуді.

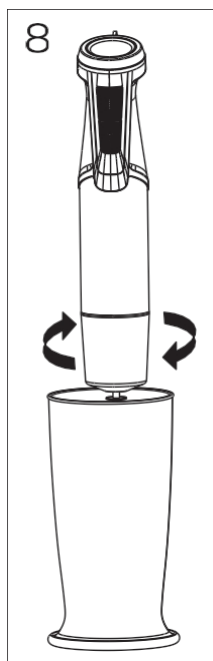
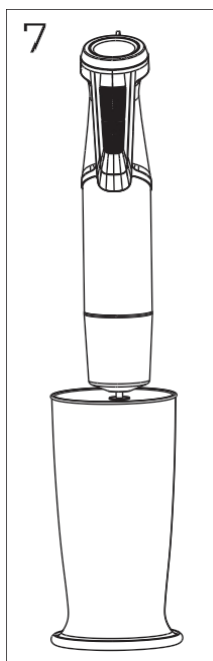
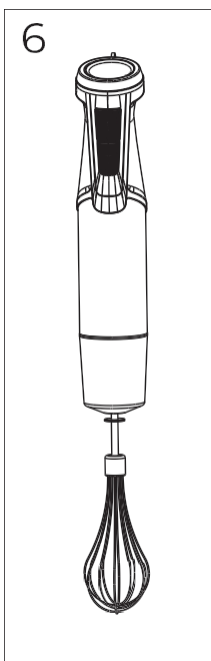
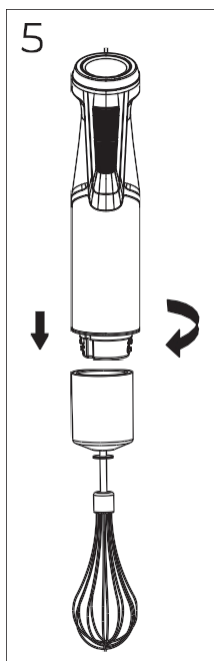
- в. Увімкніть прилад, натиснувши перемикач I або перемикач II. Ви можете регулювати швидкість за допомогою верхнього регулятора швидкості після натискання перемикача I.
- г. Змішуйте інгредієнти, повільно рухаючи прилад вгору, вниз і по колу (рис. 4).



5. ВИКОРИСТАННЯ ВІЗЕРУНКА (ЯКЩО ВІН Є)

Збивач призначений для збивання вершків, збивання білків та змішування бісквітів і готових десертів.

- а. Вставте віночок у редуктор (рис. 5).
- б. Підключіть редуктор до корпусу блендера відповідно до опису установки «використання блендера» (рис. 6).
- с. Натисніть перемикач, щоб увімкнути ручний блендер. Почніть з низької швидкості під час змішування інгредієнтів, а потім через 10 секунд встановіть високу швидкість, щоб запобігти розбризкуванню інгредієнтів (рис. 7 і рис. 8).



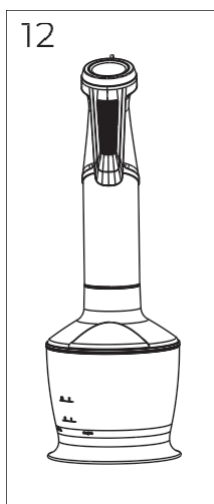
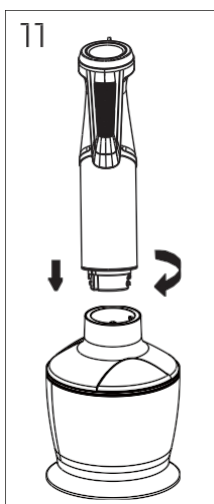
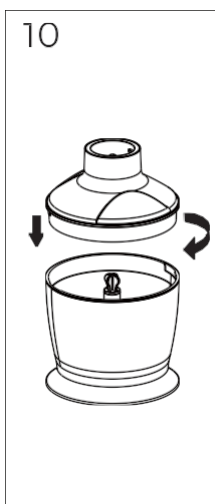
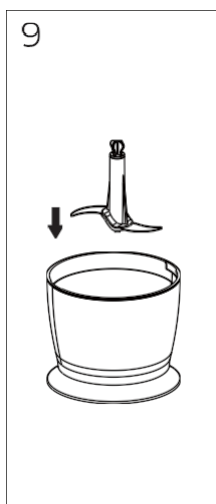
6. ВИКОРИСТАННЯ ПОДРІБНЮВАЧА (якщо є)

Подрібнювач ідеально підходить для подрібнення твердих продуктів, таких як м'ясо, сир, цибуля, зелень, часник, морква, волоські горіхи, мигдаль, сушені сливи тощо.

УВАГА:

Леза дуже гострі! Будьте особливо обережні під час роботи з блоком лез.

- а. Помістіть леза подрібнювача в чашу подрібнювача, притисніть леза і зафіксуйте чашу (рис. 9).
- б. Помістіть інгредієнти в чашу подрібнювача, тверді інгредієнти не повинні бути більшими за 2 см.
- в. Покладіть кришку подрібнювача на чашу подрібнювача (рис. 10).
- г. Прикріпіть корпус до чаші подрібнювача відповідно до опису установки «використання блендера» (рис. 11 і рис. 12).
- е. Увімкніть прилад, натиснувши перемикач I або перемикач II. Ви можете регулювати швидкість за допомогою верхнього регулятора швидкості після натискання перемикача I.



7. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення та від'єднайте аксесуари.
2. Протріть корпус, кришку подрібнювача та редуктор вологою серветкою, не занурюйте їх у воду та не промивайте під краном. Інші аксесуари можна чистити у воді.
3. Якщо їжа не змивається з леза або віночка, додайте краплю мийного засобу для посуду в ємність для змішування з водою, підключіть шнур живлення до розетки, занурте лезо або віночок і увімкніть прилад на приблизно 10 секунд, відключіть прилад, промийте леза або віночки під проточною водою, а потім висушіть.
4. Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, його слід добре провітрити в сухому місці, щоб запобігти намоканню двигуна приладу.



УВАГА:

Краї лез дуже гострі, тому їх слід чистити обережно.

8. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблений і виготовлений з високоякісних матеріалів та компонентів, які придатні для повторного використання.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на виробі (рис. А), означає, що продукт підлягає селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на виробі розміщений символ перекресленого контейнера для відходів (рис. Б), це означає, що продукт містить батареї, які підлягають селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електричне та електронне обладнання, а також батареї (якщо вони є) після закінчення терміну експлуатації не можуть бути викинуті разом з іншими побутовими відходами. Використане обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційне вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів.

Користувач зобов'язаний здати використане обладнання та батареї (якщо такі є) до пунктів збору використаного електричного та електронного обладнання та батарей (якщо такі є). Організації, що здійснюють збір таких відходів, включаючи збір використаного обладнання, оператори переробних підприємств, дистриб'ютори (магазини), оператори пунктів селективного збору комунальних відходів (комунальні підприємства) та інші законодавчо визначені організації створюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та батарей (якщо такі є) сприяє уникненню шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища наслідків, що виникають у результаті можливої присутності в обладнанні та батареях небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання та переробки такого обладнання та батарей. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання, на цьому етапі формуються ставлення, які впливають на збереження спільного блага, яким є чисте природне середовище. Домогосподарства також є одними з найбільших користувачів дрібного обладнання, і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинних сировинних матеріалів.

У разі неналежного утилізації цього продукту можуть бути накладені штрафи відповідно до національного законодавства. Якщо прилад має замок, його слід демонтувати для безпеки всіх осіб, які можуть мати пізніше контакт з приладом. Деякі холодильники та морозильні камери містять ізоляційний матеріал та холодоагент з CFC. Тому слід бути обережним, щоб не забруднити навколишнє середовище, коли ви позбавляєтеся від старого холодильника.



Рys. А



Рys. В

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com